

Podmiňovací způsob

A. K označení nejistoty, odmítnutí odpovědnosti za pravdivost nějakého výroku

- tzv. kondicionál cizího mínění
- novinářská francouzština
- kondicionál přítomný označuje nejistotu v přítomnosti, kondicionál minulý nejistotu v minulosti
- v češtině *prý, údajně*

B. K vyjádření povzděchu nad nesplněním něčeho, co splněno být mělo nebo mohlo

- Hlavně se slovesy *pouvoir, devoir*
- Češtině používá obvykle prostý minulý čas



Ad A)

Le ministre aurait déclaré que la situation était grave. Il y aurait beaucoup de monde. Il y aurait eu beaucoup de monde. *Ministr prý prohlásil, že situace je vážná. Prý tam je mnoho lidí. Prý tam bylo mnoho lidí.*

Ad B)

J'aurais dû tout dire. Vous auriez pu vous taire ! *Měl jsem to všechno říct (ale neudělal jsem to). Tak jste mohli mlčet!*

Cvičení:

Kondicionál cizího mínění

1. La personne qui aurait trouvé un porte-monnaie dans la salle est priée de le remettre à la loge.
2. (après l'incendie d'un sanatorium) ... toute la partie intacte (...) serait livrée aux bulldozers.
3. L'explosion de Rouen (3 brûlés graves) : Ce serait le robinet ouvert de la cuisine.
4. Avant-hier soir, un incendie violent a détruit les trois quarts de la maison. Les dégâts dépasseraient dix millions de francs.

K vyjádření povzděchu nad nesplněním něčeho, co splněno být mělo

5. Il aurait dû tout avouer, mais il n'en avait pas le courage.
6. Il aurait pu attendre quelques jours pour y aller.
7. Je suis en train de m'habiller. Tu aurais dû frapper mon cher.
8. ...il faut tout de même que je prépare la place. J'aurais dû le faire hier, mais j'avais peur qu'il se mette à pleuvoir...

Nepotvrzená událost. Používejte conditionnel présent, nebo conditionnel passé.

9. Scarlett Johansson (être) -elle enceinte ?
10. Selon une rumeur persistante, Vanessa Paradis et Johnny Depp (se séparer).
11. Le député (être pris) en photo l'été dernier avec une star qui (chercher) aujourd'hui à en tirer profit.
12. Carla Bruni-Sarkozy (souhaiter) une vie de famille tranquille après la présidence de son mari.
13. Johnny/Laeticia : le couple (voir) désormais l'avenir différemment.
14. Kate Middleton (prendre) ses distances avec sa sœur Pippa ; elle en (avoir) le désir dès avant son mariage.